

ITALIAN

For medical reasons (a disorder called Phenylketonuria) I am not allowed to eat any products which contain a lot of protein, for example meat, fish, eggs, cheese and soya. Vegetables like potatoes and sweet corn, pulses and cereals are allowed in limited quantities and have to be measured.

Fruit, leaf vegetables, sugar, oil, butter and margarine are permitted freely. Any foods, drinks or medication sweetened with Aspartame (E951) are not allowed. To stay in good health, I have to follow this strict diet with medication.

Per motivi medici (una malattia metabolica chiamata Fenilchetonuria) non posso mangiare nessun cibo altamente proteico come carne, pesce, uova, formaggio e soya. Posso mangiare piccole quantita' (da misurare) di ortaggi (comprese le patate ed il mais), legumi o di cereali.

Frutta, verdura, zucchero, olio, burro e margarina sono permessi.

Non posso assumere nessun cibo o bevanda che contiene Aspartame (E951).

Per restare in buona salute devo seguire questa dieta rigorosamente e prendere dei medicinali.

- I have a medical condition called Phenylketonuria.
Soffro di Fenilchetonuria
- Can you bring me a plate of vegetables only?
Posso avere solo un piatto di verdure, per favore?
- Can I have a salad on its own?
Posso avere solo insalata, per favore?
- Does this dish contain meat/fish/egg/milk/cheese?
Questo piatto contiene carne/pesce/uova/latte/formaggio?
- Please could I have some potatoes/chips/French fries with vegetables/salad?
Posso avere delle patate/patatine fritte con verdure/insalata?
- Please may I have some fruit?
Posso avere della frutta per favore?
- Can you cook a portion of this pasta/rice /pizza base for my meal tonight?
Puo' prepararmi una porzione di questa pasta/riso/pizza speciale per la cena di stasera?

- Can you heat this food for me?
Mi puo' riscaldare questo piatto perfavore?
- Can you warm my baby's bottle?
Mi puo' riscaldare il biberon perfavore?
- Can you toast this special bread for me?
Mi puo' tostare questo pane speciale perfavore?
- Can I have some butter?
Posso avere del burro?
- Can I have a bottle of water?
Posso avere una bottiglia d'acqua?
- Can I have a can or bottle of Coca Cola / Fanta / Sprite?
Posso avere una bottiglia di Coca Cola / Fanta / Sprite?
- Can I have some tomato sauce please?
Posso avere del ketchup perfavore?
- Can I eat my special medical food in your restaurant?
Ho del cibo speciale per la mia dieta. Posso mangiarlo in questo ristorante?
- I cannot take food or drinks containing ASPARTAME (E951).
Non posso ingerire cibi o bevande contenenti ASPARTAME (E591)
- I cannot eat any meat, fish, cheese, eggs or milk products.
Non posso mangiare carne, pesce, formaggio, uova o latticini.
- Have you got a fridge which I can use?
C'e' un frigorifero che posso usare?
- Can I put this in your fridge?
Posso mettere questo in frigo ?
- Where is the doctor's surgery?
Dov'e' la guardia medica?
- Where is the hospital?
Dov'e' l'ospedale?
- Where is the British Embassy?

Dov'e' l'Ambasciata Inglese

- Where is the post office?
Dov'e' l'ufficio postale?
- Thank you for your help.
Grazie per il Suo aiuto!
- Protein.
Proteine

PLEASE NOTE THAT FRIENDS OF THE SOCIETY HAVE PREPARED THIS TRANSLATION AND WE RELY ON THEIR ACCURACY. WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS.